

APPLICATION YA LISUNGI YA KOFUTA NDAKU NA LOMBANGU YA MOFUTELI & NDAYI

A. INFORMATION YA MOFUTELI

1. Information pe Lolenge ya Kozwa Mofuteli

Nkombo Nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____

E-mail: _____

Nimero ya telephone: _____ Mokolo ya Mbotama: _____

Adresse ya esika ofutelaka pe ya yambo: _____ Nimero ya ndaku _____

Ville: _____ Etat: _____ Code postal: _____

Adresse esika bakoki kotindala yo mikanda (soki ekeseni na esika ofandaka): _____

Ville: _____ Etat: _____ Code postal: _____

2. Bankombo ya Bato Nyonso Mosusu oyo Bafandaka na Ndaku Nayoy: Mokolo ya Mbotama:

#1 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

#2 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

#3 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

#4 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

#5 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

#6 Nkombo nayoy: _____ Nkombo ya Libota: _____ mokolo ya mbotama: _____

Bato mosusu ya ndako nayoy oyo baza na mbula koleka 18 baza bana-kelasi ya ntangu mobimba?

Iyo ___ Te ___

3. Ekolo ya Mofuteli, Langi ya Poso, pe oza Mwasi to pe Mobali (Koma Yango Soki Olingi)

Ekolo: Oza ekolo nini?

_____ Hispanique to Latino

_____ Hispanique to Latino Te

_____ Naboyi kopesa eyano

Langi ya Poso Nayoy: Oza na langi ya poso nini?

_____ Indien Americain to pe Natif ya Alaska

_____ Asiatique

_____ Moyindo to Afro-american

_____ Natif hawaïen to Habitants des îles du pacifique

_____ Mundele

_____ Naboyi kopesa eyano

Genre: Genre nayoy eza nini?

_____ Mwasi

_____ Mobali

_____ Binaire Te

_____ Naboyi kopesa eyano

B. KONDIMAMA YA BAOYO BAFANDI NA NDAKU NAYO

1. **Lifuti ya baye nionso bafandaka na ndaku.** Lifuti ya mbula mobimba ya bato bafandi na ndako mayo \$_____.

Pesa eyano na mituna nyonso.

(1) One or more people in my household has qualified since January 1, 2020 for at least one of the following programs Iyo_____ Te_____:

- TANF
- SNAP
- WIC
- Head Start
- HEAP/LIHEAP/lisungi po na molunge
- Bon ya Ndaku ya Malamu to Eteni 8
- BRAP to Esika ya Kofanda + Bon ya Libateli
- Lisungi ya Kofutela Ndaku na nzela ya USDA Kobongisa Mboka
- Lisungi ya kofutela ndaku na nzela ya programe nyonso ya Bakonzi ya Kopesa Bato Bisika ya Kofanda
- Lisungi ya kofutela ndaku na nse HUD 202 to baprograme 811

(2) Oza na moto asalisaka bato to mosali mosusu oyo ayebi mikakatano nayo yam bongo pe akondima kotatola po na kolobela lifuti ya ndako na yo? Iyo_____ Te_____

Soki iyo, pesa nkombo ya moto pe bansango nyonso ya contact: _____

Bakoki kosenga mikanda na bitambe ya liboso.

2. **Bozangi Mosolo.** Esengeli nayo koyanola “Iyo” ata na motuna moko na mituna eza na eteni oyo po ondimama. Yanola mituna nionso.

(1) Mutu moko to pe batu ebele na ndaku na nga bandimami na kozwa allocation chomage kobanda na le 13 mars 2020. Iyo_____ Te_____

Soki oyanoli iyo: Mutu moko na ndaku nayo asi azanga mosala mikolo 90 pe tanga mokolo oyo basali basengi na kati ya mikolo wana? Iyo_____ Te_____

(2) Mutu moko to pe batu ebele na ndaku na nga lifuti na bango ekomi mukie na ntango ya bokono to pona tina ya bokono oyo ezwi mokili mobimba. Iyo_____ Te_____

Soki iyo, limbola: _____

(3) Mutu moko to pe batu ebele na ndaku na nga bazofuta bambongo ebele na (na ndakisa, na hopital to pona internet) na ntango ya bokono to pona tina ya bokono oyo ezwi mokili mo mbiba. Iyo_____ Te_____

Soki iyo, limbola: _____

(4) Mutu moko to pe batu ebele na ndaku na nga bazwi kokoso ya misolo na ntango to likolo ya bokono oyo ezwi mokili mombiba Iyo_____ Te_____

Soki iyo, limbola: _____

3. Kokoso ya Ndaku: Esengeli nayo oyanola iyo ata na motuna moko na mituna oyo eza na eteni oyo po ondimama. Mutu moko to pe batu ebele na ndaku na nga baza na kokoso ya ndaku ata pe:

(1) Bafuti ndako to baza na nyongo. Iyo_____ Te_____

(2) Bapesaki bango mokanda ya kobima na ndako. Iyo_____ Te_____

(3) Kozanga libateli to ba condition mabe ya bomoi (ndakisa bato baleki ebele to securité ya malamumu eza te). Iyo_____ Te_____

Soki iyo, limbola: _____

(4) Azokoka te kokokisa mbongo ya ndako kozanga lisungi. Iyo_____ Te_____

Soki iyo, limbola: _____

C. LISUNGI YA KOFUTELA

1. Motuya ya Kofutela na Sanza. Baye bafandaka na ndaku na nga bafutaka \$_____ na sanza pona ndaku.

2. Lisungi Mosusu ya Kofutela. Ndambo ya mbongo nayo ya kofutela eutaka na lisungi mosusu ya eika ofandi, ya leta, to ya etuka? Iyo_____ Te_____

3. Nkombo ya Nkolo Ndaku pe Ba Coordonnées Naye.

Nkolo ndaku: _____

Adresse ya Ndaku: _____

Ville: _____ Etat: _____ Code postal: _____

E-mail: _____ numero ya telephone: _____

Bakoki kosenga yo na kotinda mukanda oyo ezolakisa ete ofutelaka, ba recu ya kofutela ndaku, to bilembeteli mosusu ya esika ofandaka mpe ntalo ya mbongo ofutaka na mikolo ezoya.

4. Motuya ya Mbongo oyo Efutami te na Nkolo Ndaku. Koma motuya ya mbongo esengeli ofuta nkolo ndaku pona ndaku, courant to mai to nyongo mosusu banda na le 13 mars 2020 kino na mokolo otondisi formulaire oyo: \$_____. Mbongo osengeli kofuta po na sanza mokomoko oyo eza na nse eza na kati ya motuya yango: _____
_____. (Tokofuta mbongo ya basanza eleka soki ekomami na kati ya mokanda ya kofutela.)

5. Kosenga Lifuti. Nazali kosenga bafuta mbongo ya ndaku ya basanza eleka oyo eza likolo pe mbongo ya kofutela ya basanza oyo ezali koya (pona moko): 1 ____; 2 ____; to 3 ____ (na kolanda basanza ya mingi koleka oyo programe ezofuta). Nayebi ete nakoki kosala bosengi ya mbongo kofutela ya basanza misato mosusu na mbala moko kino na mbongo ya ndaku ya basanza 18 eleka mpe ezoya. Soki ozwaka lisungi ya kofutela na lisanga moko ya leta, bakofuta na nkolo ya ndaku kaka mbongo ya basanza eleka pe ya sanza oyo.

6. Lisungi Mosusu te ya Leta pona Kofutela Ndaku. Lisungi mosusu te ya leta ekofuta to ya federal efuta banyongo ya ndaku oyo esi eleka mpe ya mikolo ezoya. Soki naza na lisungi ya leta to ya federal pona kofutela, nazosala bosengi kaka pona likabo na nga ya kofutela ndaku. Soki lifuti na nga ebongwanaki, nayebisaki mokambi ya programe pe babongolaki likabo na nga ya kofutela ndaku.

Bakosenga yo na kotinda facture, mukanda, to preuve ete ofutaki biloko oyo totangi likolo awa.
Mbongo ya hotel/motel efutamaka mbala moko na mosungi.

F. KOZWA MBONGO KOLEKA TO KOSALELA MBONGO NA NDENGE YA MABE

Nazwi te pe nakozwa te lisungi mosusu ya mboka, ya leta to ya federal pona mbongo nyonso oyo programe oyo ezofuta. Nandimi ete nakozongisela MaineHousing mbongo nyonso oyo nazwi oyo masungi mosusu ya leta efutaka pe. Nayebi ete soki nazwi mbongo ya kofutela ndaku ya basanza oyo naza lisusu te na ndaku yango, nasengeli kofuta mbongo ya basanza yango na MaineHousing. Nandimi ete nakosalela mbongo nyonso nazwi pona ntina bapesi yango mpe nayebi ete nasengeli kofuta na MaineHousing mbongo nyonso nasaleli pona ntina mosusu.

G. LIGNE D'URGENCE ANTI-FRAUDE

Soki ozali komitungisa ete moto moko oyo eyebi asali bosengi na programe oyo pe ete aza penza na mposa ya lisungi, okoki kobenga [Maine State Auditor's Fraud Hotline](#) na nimeru (207) 624-6250 pona koyebisa yango.

H. MIKANDA

Okolinga kotinda to kobakisa mikanda oyo eza ntina pona kondimisa bansango oyo opesi na formulaire oyo? Iyo ____ Te ____
Soki iyo, limbola: _____

NDAI

Bosolo pe Audit. I Nandimi, natatoli, pe nalapi ndayi na kozwa mokano ete maloba nionso eza likolo oyo napesi na oyo etali Formulaire pe Ndayi oyo ezali ya solo pe ya sembo oyo nayebi. Napesi nzela na US Department ya Treasury, Mokonzi ya logement ya Etat ya Maine, pe na Etat ya Maine ya kotala pe kolandela makambu nionso nalobi awa pe nakosala elongo na bango na ngonga nionso. Nayebi ete soki naboyi kosala elongo na bango, bakoki kosenga nga na kozongisa mbongo nazwaki pe mbala mosusu na kondimama te na mbongo na mikolo ezoya. Nayebi ete MaineHousing ekoki kaka mbongo kopona baformulaire pe kosenga mikanda ya kondimisa bansango eza na kati.

Etumbu ya pénales pe ya civiles. Nayebi ete koloba lokuta to pe kozanga sembo to kobomba makambo mosusu na gouvernement ya Etats-Unis, na Mokonzi ya logement ya Etat ya Maine, pe na Etat ya Maine, na kati ya Formulaire pe Ndayi oyo ekoki kosuka na kobuka mibeko ya Leta pe federal pe ya civile okofuta ba amende, ba penalite, to pe bakoki kotinda yo na boloko.

Kofuta Mbongo Mbala Moko na Locataire. Nayebi ete soki bapesi nga mbongo ya kofutela ndako mbala moko, nasengeli kosalela mbongo wana pona ndako oyo batye na kati ya Formulaire pe Ndayi oyo. Nayebi ete soki nasaleli te mbongo ya kofutela ndaku pona ndaku oyo, nasengeli kofuta lisungi oyo nazwaki soki te nakozwa bitumbu ya penales pe ya civiles.

Natangi pe nasosoli makambu nionso oyo ekomami awa.

Nazali ko signe Formulaire & Ndayi oyo na nzela ya electronique na ndenge natie nkombo na nga na nse to pe na kotia mokoloto.

Tia Nkombo: _____ Mokolo: _____

Ezali na mutu oyo asungi yo na kotondisa formulaire oyo?

Koma ba coordonnée ya mutu oyo asalisaki, soki azali:

Nkombo ya mosalisi: _____
Organisation (soki ezali): _____
E-mail: _____ Nimero ya telephone: _____

NDINGISA YA KOBIMISA BANSANGO

Nazopesa ndingisa na MaineHousing pe na lisanga na nga ya action communautaire na kosala makambo elandi na basanza zomi na mibale elandi:

Tya elembo na nyonso oyo eza solo:

_____ Kokabola bansango na nga na kati ya baprograme oyo eza na Lisanga ya action communautaire ndenge esengeli pona bolamu na nga pe ya libota na nga.

_____ Kopesa ba coordonnée na nga pe bansango na nga mosusu na bibongiseli ya leta, ya federal, pe ya gouvernement ya esika nafandi kasi te pona matomba ya bibongiseli pona kosalisasa na lisungi ya lombangu ya kofutela ndaku.

_____ Kopesa ba coordonnée na nga pe bansango na nga mosusu na bibongiseli ya leta, ya federal, pe ya gouvernement ya esika nafandi kasi te pona kosalisa nga na misala ya kozwa ndaku malamumu ya kofanda, kozala mimonisi na nga na makambo ya mibeko, to misala mosusu etali ndaku.

Nayebi ete nakoki kolongola Ndingisa oyo ya Kobimisa Bansango na tango nyonso.

Natangi pe nakangi ntina ya Ndingisa ya Kobimisa Bansango oyo eza likolo.

Nazotia maboko na Ndingisa ya Kobimisa Bansango oyo na electronique na ndenge natie nkombo na nga to mokoloto.

_____ Mokolo: _____
Nkombo Nayo: _____

Tinda formulaire oyo okomi pe ba document nionso oyo esengami na Agence D'action ya
communaute oyo etalaka makambu ya ndaku na esika ofandaka. Tala na se awa.

<p>ANDROSCOGGIN AND OXFORD COUNTIES AND TOWN OF BRUNSWICK Community Concepts, Inc. 240 Bates Street Lewiston, ME 04240 Tel. 1-800-866-5588 Fax 207-784-6882 Email: rentrelief@community-concepts.org</p> <p>AROOSTOOK COUNTY Aroostook County Action Program 771 Main Street P.O. Box 1116 Presque Isle, ME 04769-1116 Tel. 207-764-3721 Fax 207-768-3021 E-mail: rentrelief@acap-me.org</p> <p>CUMBERLAND COUNTY - EXCEPT FOR THE TOWN OF BRUNSWICK The Opportunity Alliance 190 Lancaster Street, Suite 310 Portland, ME 04101 Tel. 207-874-1175 Fax 207-553-5976 Email: rentassistance@opportunityalliance.org</p> <p>FRANKLIN COUNTY Western Maine Community Action P.O. Box 200 East Wilton, ME 04234-0002 Tel. 207-860-4470 Fax 207-645-0002 Email: info@wmca.org</p> <p>KENNEBEC AND SOMERSET COUNTIES Kennebec Valley Community Action Program 101 Water Street Waterville, ME 04901 Tel. 207-859-1500 or 1-800-542-8227 Fax 207-873-3812 Email: rentrelief@kvcap.org</p>	<p>LINCOLN AND SAGadahoc COUNTIES Midcoast Maine Community Action 34 Wing Farm Parkway Bath, ME 04530 Tel. 207-442-7963 Fax 207-442-0122 Email: rentrelief@mmcacorp.org</p> <p>KNOX, PENOBSCOT AND PISCATAQUIS COUNTIES Penquis Community Action Program 262 Harlow Street P.O. Box 1162 Bangor, ME 04402-1162 Tel. 207-307-3344 Fax 207-973-3699 Email: rentrelief@penquis.org</p> <p>WALDO COUNTY Waldo Community Action Partners 9 Field Street P.O. Box 130 Belfast, ME 04915-0130 Tel. 207-338-6809 Fax 207-874-1182 Email: rentrelief@waldocap.org</p> <p>WASHINGTON AND HANCOCK COUNTIES Downeast Community Partners 248 Bucksport Road Ellsworth, ME 04605 Tel. 207-664-2424 Fax 207-664-2430 Email: rentrelief@downeastcommunitypartners.org</p> <p>YORK COUNTY York County Community Action Corp. 6 Spruce Street P.O. Box 72 Sanford, ME 04073 Tel. 207-206-1263 Fax 207-459-2828 Email: rentrelief@yccac.org</p>
---	--

Mibeko ya Kozanga Koponapona ya MaineHousing: MaineHousing eza na koponapona te na oyo etali, ekolo, lopo ya nzoto, lingomba, basi, mibali, to pe oyo etali boyonami ya kibomwasi to ndenge ya koloba, obala to obala te, owuta mboka nini, bakoko nayo banani, soki oza na bolema na nzoto to pe na makanisi, mbula nayo, lolenge ya libota nayo to pe ozwaka lisungi ya lolenge nini. Na mosala, MaineHousing eponakaponaka te na oyo etali ekolo, langi ya poso, eyamba, kibomwasi to pe kimobali, osepelaka kozala mwasi to mobali, owuta ekolo nini, bakoko nayo bawuta wapi, mvula nayo, soki oza na bolema na nzoto to pe na makanisi. MaineHousing ekopesa mutu oyo akosunga yo pe kosalisa yo na kosala makambu nionso na nzela ya mukanda. MaineHousing ekopesa yo mukanda oyo na lolenge na yango mususu. MaineHousing eponi batu oyo po batala pe bakamba bosenga nionso pe batala soki mibeko nionso etosami na oyo etali kozanga koponapona pe kolakisa nzela: Lauren Bustard, Maine State Housing Authority, 26 Edison Drive, Augusta, Maine 04330-6046, Telephone Number 1-800-452-4668 (voice in state only), (207) 626-4600 (voice) to Maine Relay 711.